



大会

Distr.  
GENERAL

A/53/808  
S/1999/80  
27 January 1999  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

大会  
第五十三届会议  
议程项目 62  
塞浦路斯问题

安全理事会  
第五十四年

1999 年 1 月 26 日

土耳其常驻联合国代表

给秘书长的信

谨随信转递 1999 年 1 月 26 日北塞浦路斯土耳其共和国代表艾图·普吕默先生阁下给你的信(见附件)。

请将本信及其附件作为大会议程项目 62 的文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

沃尔坎·武拉尔(签名)

附件

1999 年 1 月 26 日

艾图·普吕默先生给秘书长的信

奉我国政府指示,谨提到联合国希族塞人代表 1998 年 12 月 16 日和 18 日和 1999 年 1 月 13 日给你的信,(分别是 A/53/761-S/1998/1189 、 A/53/765-S/1998/1209 和 A/53/798-S/1999/57),其中指控“侵犯共和国领空和尼科西亚飞行情报区”的情事。

我要回顾,我以前给你的信已彻底驳斥了所谓“侵犯领空和飞行情报区”之类的指控,最近的一次见诸我 1998 年 12 月 14 日的信(A/53/749-S/1998/1171)。只要这样说就够了:这些飞行都在北塞浦路斯土耳其共和国的主权领空和飞行情报区内并且获得国家有关当局的完全了解和同意。南部希族塞人非法政权对北塞浦路斯土耳其共和国不享有管辖权,也不享有任何其他权利。

如以前所述,希族塞人方面作出这种指控的目的是要施放烟幕掩蔽它与希腊联合军事主义构架内进行的升级和紧张政策。在这方面,值得注意的是,由于议会内希族塞人议员 **Andonis Karas** 先生透露了希腊大规模转让武器给南塞浦路斯的情事,南塞浦路斯已陷入政治风暴中。**Karas** 先生是希族塞人众议院国防委员会副主席,在希族塞人报纸的报导引述他曾说过“最近,希腊正在送交价值数亿美元的精密武器给南塞浦路斯,包括希腊人员操作的坦克”(1999 年 1 月 8 日希族塞人日报《自由爱好者报》和《今日报》)之后,正面临猛烈的抗议。

希族塞人政府肯定还会继续执行鲁莽的升级政策,直至有关的第三方强烈促请该政府停止把塞浦路斯问题军事化并转而根据岛内现有事实设法以政治方式解决争端之时为止。

请将本信作为大会议程项目 62 的文件和安全理事会的文件分发为荷。

北塞浦路斯土耳其共和国

代表

艾图·普吕默(签名)

-----